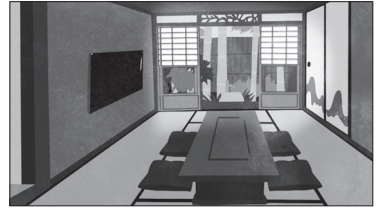


小さいけどきれいですね

Chiisai kedo kiree desu ne

छोटा लेकिन सुन्दर है।



नाटिका

海斗 : さあ、着いたよ!

काइतो : Sa'a, tsu'ita yo!

चलो, पहुँच गए।

ミーヤー: ごめんください。

मी या : Gomenkudasa'i.

माफ़ कीजिए।

オーナー: おいでやす。

सराय का : Oideya'su.

पधारिए।

お部屋はこちらです。

Oheya wa kochira de'su.

आपका कमरा इस तरफ़ है।

ミーヤー: わあ、すてきなお部屋!

मी या : Waa, suteki na oheya!

वाह, बहुत अच्छा कमरा है!

タム : お庭もあります!

ताम : Oniwa mo arima'su!

बगीचा भी है!

小さいけどきれいですね。

Chiisa'i kedo ki'ree de'su ne.

छोटा लेकिन सुन्दर है।

शब्दावली

着く पहुँचना

tsu'ku

おいでやす पधारिए*

oideya'su

部屋 / お部屋 कमरा

heya / oheya

こちら इस तरफ़

kochira

すてき(な) बहुत अच्छा

suteki (na)

庭 / お庭 बगीचा

niwa / oniwa

小さい छोटा/छोटी

chiisa'i

きれい(な) सुन्दर

ki'ree (na)

*क्योतो की बोली में

मुख्य वाक्यांश

ちい
小さいけどきれいですね。

Chiisa'i kedo ki'ree de'su ne.

छोटा लेकिन सुन्दर है।

दो विपरीत विचारों वाले वाक्यों को जोड़ने के लिए कहें "[वाक्य 1] kedo [वाक्य 2]"। "kedo" का अर्थ है "लेकिन"। वाक्य संज्ञा, I-विशेषण, NA-विशेषण या क्रिया से बना हो सकता है। (पृष्ठ 152-153 देखें)

अभ्यास करें!

このホテルはどうですか。

Kono ho'teru wa do'o de'su ka.

ये होटल कैसा है?

うーん、きれいだけど高いですね。

Uun, ki'ree da' kedo taka'i de'su ne.

हम्म, सुन्दर लेकिन महंगा है।



कोशिश करें!

[वाक्य 1] けど [वाक्य 2]。 [वाक्य 1] लेकिन [वाक्य 2]।

[वाक्य 1] kedo [वाक्य 2]।

① ① 疲れた

tsuka'reta

थक गया

② ② 楽しかった

tanoshi'katta

मज़ा आया



③ ③ 難しい

muzukashii

मुश्किल

④ ④ おもしろい

omoshiro'i

दिलचस्प



सहज वाक्य

ごめんください。

Gomenkudasa'i.

माफ़ कीजिए।

यह किसी के घर के अन्दर जाते समय बोला जाने वाला अभिवादन है। घर के बाहर से अन्दर के लोगों को आवाज़ लगाने के लिए इसका उपयोग करते हैं।



घूमें मी या के साथ

क्योतो की सैर

क्योतो में बहुत सारे आकर्षक दर्शनीय स्थल हैं जिनमें सैकड़ों साल पुराने मन्दिर, श्राइन, किले और बाग-बगीचे शामिल हैं। जैसे, कियोमिजुदेरा मन्दिर पहाड़ी से निकले हुए मुख्य भवन के मंच के लिए प्रसिद्ध है। रियोआन्जि मन्दिर में पत्थरों से बना अद्भुत बगीचा है। फुशिमि इनारि ताइशा श्राइन में एक के बाद एक लगे द्वारों से सुरंग सी बनी हुई है और निजो किले के अन्दर की सजावट बहुत आकर्षक है।

कियोमिजुदेरा मन्दिर



(Photo taken in Aug. 2016)

फुशिमि इनारि ताइशा श्राइन



©Fushimi Inari Taisha

निजोजो किला



©Nijo-jo Castle

पुरानी शैली का मकान, माचिया



क्योतो पैदल घूमने के लिए बहुत अच्छी जगह है। वहाँ दोनों तरफ़ माचिया की कतारों वाली गलियों में या नदी किनारे आराम से टहलना बहुत अच्छा लगता है। जापानी मिठाई खाने के लिए पारम्परिक कैफ़े में जाने में भी मज़ा आता है।

उत्तर

① 疲れたけど楽しかったです。

Tsuka'reta kedo tanoshi'katta de'su.

② 難しいけどおもしろいです。

Muzukashi'i kedo omoshiro'i de'su.